

Лексіка-граматычны цэнтр выкарыстоўваецца як наглядны ці апорны дыдактычны матэрыял і дапамагае вучням асэнсавана засвоіць правіла або актуалізаваць беларускамоўныя маўленчыя мадэлі, неабходныя для стварэння самастойнага выказвання. У выніку фарміруецца ўсведамленне таго, што моўныя сродкі – гэта “інструменты”, пры дапамозе якіх думкі становяцца выказваннямі, а іх правільнае і дакладнае ўжыванне ў вусных і пісьмовых тэкстах грунтуецца на законах мовы.

Правілы функцыянавання моўных сродкаў замацоўваюцца ва ўласным выказванні, якое ствараюць вучні на аснове наступных заданняў:

- даць ацэнку новым для вас звесткам з тэксту;
- знайсці ў тэксце інфармацыю ў адпаведнасці з мэтавай устаноўкай аўтара;
- выявіць пазіцыю аўтара ў тэксце;
- самастойна кампенсаваць недахоп звестак у тэксце, абапіраючыся на ўласны вопыт;
- разгарнуць частку тэксту, дапоўніўшы яе ўласнымі звесткамі;
- разгарнуць тэматычны сказ абзаца.

Заклучэнне. Такім чынам, камунікатыўна-функцыянальная прэзентацыя лінгвістычных ведаў садзейнічае засваенню камунікатыўна значымых адзінак розных моўных узроўняў, дзякуючы якім забяспечваецца правільнасць, дакладнасць, дарэчнасць маўлення ў час зносін. Разам з гэтым вызначаны кірунак дапамагае матываваць розныя віды вучэбнай працы – вучні разумеюць практычную значнасць ведаў і ўменняў, якія яны набываюць пры вывучэнні праграмага матэрыялу. Моўныя веды і ўменніне з’яўляецца самамэтай, а служаць асновай для фарміравання камунікатыўнай кампетэнцыі вучняў, бо адпаведнасць нормам беларускай літаратурнай мовы робіць выказванне зразумелым, забяспечвае дакладнае ўспрыманне інфармацыі ў працэсе маўленчай камунікацыі.

Спіс літаратуры

1. Болотнова, Н.С. Филологический анализ текста : учеб. пособие / Н.С. Болотнова. – 3-е изд. – М. : Флинта: Наука, 2007. – 250 с.
2. Новикова, Л.И. Работа со словом на уроках русского языка / Л.И. Новикова // Русский язык в школе. – 2009. – № 2. – С. 7–11.

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ТИПЫ НАИМЕНОВАНИЙ ВЕЩЕСТВ В КВАНТИТАТИВНЫХ КОНСТРУКЦИЯХ (на материале английского, китайского и русского языков)

*Н.В. Михалькова
Минск, МГЛУ*

Способность человеческого мышления квантифицировать окружающие нас недискретные объекты (вещества) находит свое отражение в языке в виде квантитативной конструкции как прототипического способа языкового выражения квантификации веществ в английском, китайском и русском языках. Структура исследуемых квантитативных конструкций представляет собой наличие двух обязательных компонентов – существительного, обозначающего часть (квантитатив), имеющее формулу словарного толкования «часть (чего-нибудь)», «部分 'bùfen' часть», *a part of* ‘часть (чего-нибудь)’ и вещественного существительного, например, *стакан воды, слой соломы, кусок золота, плитка шоколада, 一把米 'yī bǎ mǐ' горсть риса, 一包糖 'yī bāo táng' пакет сахара, 一杯茶 'yī bēi chá' чашка чая, 一层漆 'yī céng qī' слой краски, a bowl of rice* и др.

Цель – определить лексико-семантические типы наименований веществ в квантитативных конструкциях.

Материал и методы. Материал исследования составили 7572 квантитативные конструкции в английском, китайском и русском языках.

С целью выявления и определения особенностей средств языкового выражения квантификации веществ в рамках определенных лексико-семантических классов, а также

качественного и количественного состава квантитативов, с помощью которых возможно языковое членение отдельных веществ, анализируемые наименования веществ в квантитативных конструкциях в английском, китайском и русском языках были сгруппированы нами в лексико-семантические классы на основании лексико-семантической классификации, описанной в Русском семантическом словаре под редакцией Н.Ю. Шведовой [1]. Будучи одной из наиболее авторитетных лексико-семантических классификаций, она нашла самое широкое распространение в современных лексико-семантических исследованиях. Широта и всеохватывающий характер этой классификации позволяет наиболее точно установить лексико-семантические характеристики исследуемых имен существительных с вещественным значением.

Результаты и их обсуждение. Лексико-семантическая классификация в английском языке включает 26 лексико-семантических классов, в китайском языке – 28 классов, в русском языке – 27 классов наименований веществ в квантитативных конструкциях. Это такие лексико-семантические классы, как «Драгоценные металлы» (*золото, серебро*), «Основные простые вещества» (*кислород, углерод*), «Горные породы» (*гранат, гранит*), «Затвердевающие прочные материалы» (*асфальт, бетон*), «Пищевые продукты» (*каша, шоколад, карамель*), «Фармакологические, тонизирующие ухаживающие средства, лабораторные препараты» (*антибиотик, инсулин*), «Горючие, зажигательные взрывчатые вещества» (*ацетон, керосин*), «Металлы, образования на металлах» (*железо, алюминий*), «Отходы, остатки собранного, отработанного» (*гуано, перегной*), «Минераллы» (*хрусталь*), «Топливо» (*торф, уголь*), «Напитки» (*сок, молоко*), и др.

Количественный и качественный состав наименований веществ, относящихся к тому или иному лексико-семантическому классу, в английском, китайском и русском языках различен.

Самым многочисленным лексико-семантическим классом по количеству входящих в него наименований веществ, встречающихся в квантитативных конструкциях, во всех трех исследуемых языках является класс «Пищевые продукты», в него вошли наименования веществ, составившие наибольший процент от общего количества исследуемых лексических единиц, обозначающих вещества в английском, китайском и русском языках, например, *hunk of meat* 'ломоть мяса', *packet of ham* 'пакет ветчины', *завёрнутых порций мяса, с целым тазиком мяса, ломти пунцового мяса, ошметки мяса, чугун баранины, 一磅牛肉 'yī bàng niúròu'* блюде свинины, *部分鸡肉 'bùfèn jīròu'* часть курятины, *一包羊肉 'yī bāo yángròu'* пакет баранины, *一层肉 'yī céng ròu'* слой мяса и др.

Наиболее часто в состав квантитативной конструкции входят наименования веществ, которые могут быть отнесены к лексико-семантическому классу «Напитки» в английском и китайском языках, «Химические составы, смеси» и «Фармакологические, тонизирующие ухаживающие средства, лабораторные препараты» в русском языке.

Также как и в русском языке, в английском и китайском языках к наиболее часто встречающимся в квантитативных конструкциях могут быть отнесены наименования веществ, принадлежащие таким лексико-семантическим классам, как «Фармакологические, тонизирующие ухаживающие средства, лабораторные препараты» и «Химические составы, смеси».

Лексико-семантический класс «Химически/биологически активные вещества» в английском и китайском языках включает большее количество наименований веществ в квантитативных конструкциях, чем в русском языке. Лексико-семантический класс «Материалы для легких построек и отделки», «Ткани, материалы для шитья и их компоненты», «Осадки», «Огонь, продукты горения», «Мех», «Грунт, почва» более многочисленны в китайском языке нежели в английском и русском языках.

В английском языке количество наименований веществ, которые могут быть отнесены к лексико-семантическим классам «Основные простые вещества», «Вещества, содержащиеся в живых организмах», «Вещества по агрегатному состоянию», «Топливо», «Вещества, содержащиеся в растениях», «Отходы, остатки собранного, отработанного» превышает соответствующее количество в русском и китайском языках.

В русском языке по сравнению с английским и китайским языками количественный состав наименований веществ, входящих в такие лексико-семантические классы, как «Затвердевающие, прочные строительные материалы», «Сплавы веществ», «Драгоценные металлы», «Соединения вещества (органические и неорганические)», «Горючие, зажигательные взрывчатые вещества» выше.

В рамках самого многочисленного по количеству входящих наименования веществ в квантитативных конструкциях в английском, китайском и русском языках лексико-семантического класса нами выделены также лексико-семантические подклассы: «Супы», «Соусы», «Мясные продукты», «Каши», «Сыры», «Крупы, мука», «Молочные продукты», «Специи, приправы», «Хлеб, мучные изделия», «Сахара, сахаристые изделия», «Продукты из органического вещества», «Масла», «Закваска».

Наиболее частотны в квантитативных конструкциях в английском, русском и китайском языках наименования веществ, которые могут быть отнесены к лексико-семантическому подклассу «Мясные продукты»; в английском и китайском языках – «Соусы», например, *bottle of sauce* 'бутылка соуса', *a spoon of mayonnaise* 'ложка майонеза', 一瓶红酱油 'yī píng hóng jiàngyóu' бутылка красного соевого соуса, 一勺酱油 'yī sháo jiàngyóu' ложка соевого соуса, 部分蛋黄酱 'bùfèn dàn huáng jiàng' часть майонезного соуса, 一滴番茄酱 'yī dī fānqié jiàng' капля кетчупа и др.

Менее многочисленны по составу наименований веществ, сочетающихся с квантитативами, в английском языке такие лексико-семантические подклассы, как «Сахара, сахаристые изделия», «Молочные продукты», «Супы», «Крупы, мука», например, *a drop of honey* 'капля меда', *a spoon of sugar* 'ложка сахара', *a pitcher of sour cream* 'кувшин сметаны', *a teaspoon of yogurt* 'чайная ложка йогурта', *a pan of broth* 'кастрюля бульона', *a can of soup* 'банка супа', *sack of rice* 'мешок риса', *packet of flour* 'пакет муки'

Заключение. Таким образом, несмотря на универсальность категории квантитативности, ее реализация в исследуемых языках находит множество расхождений. Различия в количественном и качественном составе квантитативных конструкций связаны, с одной стороны, с наличием различных средств языковой квантификации недискретных сущностей, а, с другой, обусловлены экстралингвистическими причинами, проявляющимися в уникальной языковой картине мира.

АГЕНТИВНЫЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ В ПРАКТИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

О.А. Павлюкович
Гродно, ГрГУ имени Янки Купалы

Язык служит не только средством формирования и передачи мысли, но и отражает способности классифицирующей деятельности ума, то есть мыслительной деятельности человека в процессе познания мира. Это находит свое выражение и в словообразовании, когда посредством словообразовательных аффиксов, моделей и деривационных значений маркируется то, что имеет аксиологическую значимость для носителя языка [1]. В словообразовательном процессе находят свое отражение постоянные изменения в словарном составе языка, обусловленные значительными переменами в жизни общества. Поэтому при работе над лексикой в иностранной аудитории следует уделять должное внимание словообразованию. Понимание строения слова, умение выводить значение из входящих в слово элементов дают возможность легко запомнить слова и расширить свой пассивный словарь. Однако для уроков РКИ еще не существует адекватно разработанного материала о словообразовании, поэтому при обучении не уделено ему достаточного внимания, отсутствует системная работа над словообразовательным материалом в учебном процессе.

С точки зрения когнитивной лингвистики, суффиксы систематизируют мир посредством языка, инструмента мышления, узнавания человеком мира и